

A ringside view of the ever vibrant world in **index**

Arab cartoonists cultivate humour

The challenge: to keep your humour in a world of bitter political strife

By **FOUAD HAMDAN**

'THE Arab world is probably the one area in the world

that needs cartoonists the most,' the editor-in-chief of the weekly *Al-Majalla* said recently.

Abdelrahman Al-Rashed added, "if it is true that satire springs from the womb of adversity, then we may regard the whole Arab region as a vast gallery and every Arab a caricaturist."

His Saudi-funded magazine, which publishes drawings by well-known Lebanese cartoonist Mahmud Kahil, sponsored an exhibition in Bahrain recently displaying caricatures from many Arab States.

Their drawings depict human-rights abuses, censorship, poverty, social injustice and the suffering of the Palestinian people.

In one cartoon, Raed Arrawi from Iraq shows an Arab general marching on a globe and ruthlessly destroying nature with a lawn mower shaped like a tank.

"Cartoonists manage to impose their opinion," said Othman Al-Omier, editor-in-chief of the Saudi daily *Ashark Al-Awsat*. "They have a much wider range of expression than journalists, who enjoy less



A file picture of Palestinian cartoonist Ali Naji

freedom of speech."

Many caricaturist privately voice frustration with limits set on their work, which lead to self-imposed censorship. They point out that they must not make fun of Arab leaders, and topics like Islamic fundamentalism are taboo.

"I can sometimes describe the effects of a policy, but not the man behind it. The problem is that modern Arab mentality does not tolerate sharp criticism," one caricaturist said on condition of anonymity.

"I am carefully because even our society can not accept cheeky cartoons. I have no illusions that I'm in Europe," he added. "It is a miracle that I

haven't yet lost my sense of humour."

The first modern Arab caricaturist was Egyptian Yaaqub Sannu, who was active in Cairo in the second half of the 19th century.

His satire magazine *Abu Nazzara Zarqa*, the first in the Arab world, was shut down by the British because it attacked their colonial rule and social injustice.

HUMOUR

The first generation of Arab Cartoonists came from Egypt, a people famous in the Arab world for its sense of humour, and their works dealt with the situation in their country.

Today, almost every Arab

newspaper and magazine has at least one cartoonist on its staff. And their themes are pan-Arab, that is, the Palestinian cause, the war in Lebanon, human rights and other topics.

Perhaps the best-known modern Arab caricaturist was Naji Al-Ali, a Palestinian who grew up in a Lebanese refugee camp. He influenced others like Khaled Al-Hashemi in Bahrain, an architect who publishes his cartoons in the Manama-based daily *Al-Ayam*.

"Naji's cartoons were sad but not pessimistic. He represented a people who lost their homeland. His cartoons were for Palestine, Al-Hashemi said. "His sadness was provocative. It had a positive message and it showed new perspectives."

Al-Hashemi added, "a cartoon should depict reality and be understood by everybody. Its message should be alive and relevant even years later," he said. "And Naji could do it."

In his cartoons for the London-based Kuwaiti daily *Al-Qabas*, Al-Ali used the figure of a boy he named *hanzhala*, the Arabic name for a bitter desert plant.

"Hanzhala was born out of bitterness in the diaspora," he once said. Criticised for his sad drawings, he replied: "My people and I have enough problems, and my cartoons are no jokes."

Naji Al-Ali was shot dead in London in 1987. Authorities later deported an Israeli diplomat, described by British press reports as an Israeli intelligence service (Mossad) agent alleged to have been behind the murder.

Naji Al-Ali was the first Arab caricaturist killed for his political opinions.

—KT-dpa service

Varsities face difficulties

Education in Gulf cosmetic, say experts

GULF-based professors and lecturers have warned that universities in the region face difficulties because of decreasing standards, lack of funds and Muslim fundamentalism.

The academics told the German Press Agency dpa on condition of anonymity that universities in the six-nation Gulf Cooperation Council, which comprises Bahrain, Kuwait, the United Arab Emirates (UAE), Qatar, Saudi Arabia and Oman have been affected by the development.

They pointed out that universities in the region, which are almost free of charge, mushroomed during the oil boom in the 1970s. But when oil prices fell in the mid-1980s, many expansion and research programmes were scrapped.

A further problem is that many "expensive" Western professors and lecturers were replaced by Egyptians, who accept lower salaries and whose academic standards are widely regarded as under the average, they said.

FUTURE HUSBANDS

The academics agreed that women students work harder than men although many regard campus as a place to meet the future husband.

As a result, wealthy Gulf citizens and high-ranking officials send their children to European and American universities, while those who cannot afford to do this put their children in Indian academic institutions which are cheaper.

"The root of the problem is that students want everything without any deep commitment, while officials are trying to impose a university from the top,"

a science professor at Bahrain University said.

He criticised the fact that studies in all faculties were organised like school with students given a set amount of courses to attend.

"They are taught from kindergarten to learn by heart and not to ask questions," the professor said.

"They expect exams according to the book and will be the first to complain if anything new arises."

"The majority only wants the paper which qualifies them for a job. It's a means to an end," he added. "Only a minority has intellectual interests."

LOWER STANDARDS

Political activities are banned in all Gulf universities. Only sport, literature or poetry gatherings can be organised under supervision of officials.

An English lecturer, who taught for many years in Kuwait and Saudi Arabia, noted that about 70 per cent of her students would have no chance in a normal Western university. Other academics put the figure between 60 and 80 per cent.

"Most of them fail when I get tough and raise standards," the English lecturer said. "I then get under pressure to increase the pass rate, meaning that I lower standards."

"All our students get an education, but for many its cosmetic," a Bahraini lecturer said.

The symbol of shattered dreams is the \$109-million Arabian Gulf University, established in 1988 in Bahrain by six Gulf states and Iraq. It was set up to accommodate about 5,000 students, but only a few hundred are attending courses there.

— dpa

Arab writers and sheikhs discuss crisis of theater art

By FOUAD HAMDAN

RIYADH — Arab writers and intellectuals discussing the state of theater art here agree that a good deal of courage is needed to overcome the current cultural crisis in the Arab world.

In a symposium on theater organized by Saudi Arabia's National Guard, they said that problems facing playwrights and actors in most Arab states reflected the region's cultural situation as a whole.

Many lashed out at Egypt's "cultural hegemony," claiming that theaters and the film industry in Cairo dealt mainly with happy-ending love stories.

Moroccan writer Abdel-Karim Berreshid pointed out that a lively theater culture needed "essential conditions" in order to develop, namely civilization, democracy and thought.

"Is the Arab society a democratic one which respects critical ideas?" he asked and added ironically: "In a civilized nation we must live together and discuss matters in order to convince."

"The theater is definitely a civilized way of expressing oneself and if it functions normally than it reflects the existence of a free people," said Berreshid.

He dismissed complaints that there were not enough theater houses and published plays, saying: "If you want more houses then build them. There are enough plays waiting to be produced on stage," he said.

Conservative Islamic rules have banished theaters and cinemas from public life in Saudi Arabia, allowing groups to perform only in universities or in some schools.

Women cannot attend or take part in plays which are restricted to small intellectual circles.

Dozens of workers have been employed to maintain a modern opera building in Riyadh. It was constructed years ago and has never been used. It is still waiting for the day when the Islamic clergy no longer opposes public theater performances.

The symposium — part of

the sixth National Festival of Heritage and Culture — was cancelled last year following pressure by the clergy, Saudi conference sources told the German Press Agency DPA.

But Saudi Crown Prince and head of the influential National Guard, Abdallah ibn Abdul-Aziz, later convinced religious leaders to drop their "reservations," the sources added.

"The fact that the symposium finally took place shows that authorities are paving the way to a liberalization in daily life," said a source.

"We are still far from seeing cinemas and theater houses mushrooming in the kingdom but the symposium is a clear message to the religious leaders that things must change," the source said.

In a rare article about restrictions in society, the Saudi weekly al-Jeel (The Generation) quoted intellectuals who criticized the fact that Saudi plays are not shown on television and demanded that theaters be set up.

Islamic clerics were present in force at the symposium, thus reflecting the government's will to include them in a future liberalization process.

Some delegates at the

March meeting shouted "Allahu akbar" (God is great) when a speaker demanded that actors should speak the language of the Koran because Arabic slang "undermined" Islam. Liberals present rejected the restriction as "intolerant and demagogic."

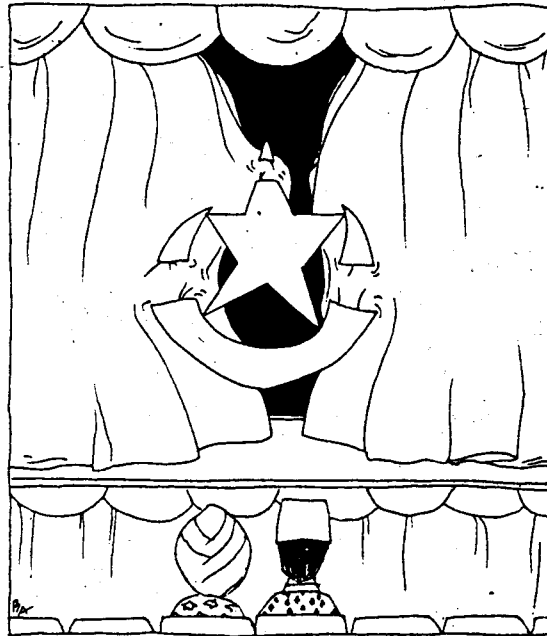
"Sometimes theater plays are banned in the name of Islam," said Benzidan Abdul-Rahman, another writer from Morocco, adding that actors were often forced to avoid the three taboos of sex, religion and politics.

Abdul-Rahman said the only semblance of a free theater in the Arab world exists in war-torn Lebanon and in Morocco, where since 1979, intellectuals have published five manifestos criticizing the current cultural crisis.

The manifestos tackled the problem of relations between citizens and society, cultural heritage, the collective conscience, the government and the Islamic clergy.

Abdul-Rahman pointed out that the manifestos were aimed at provoking a discussion. "Our task should be to liberate our society, but first we must liberate the individual from his fears."

DPA



Newsday, MARCH, 1990
Philippines

20 Dec - 1989

The death of a Gulf ruler could provoke a bloody power struggle between conservatives and reformers wanting democracy.

WINDS OF CHANGE MAY HIT ARAB GULF NATIONS

By Fouad Hamdan

Manama (dpa) - Asked recently if the winds of change in Eastern Europe may hit the Arab Gulf states, a high-ranking Bahraini official laughed and abruptly changed the subject.

After thinking for a while he said he believed the autocratic monarchies in the Gulf "will in the long-run peacefully develop into democratic systems with a king or an emir (prince) - like in Britain today".

But observers and diplomats think the breathtaking process in Communist Eastern Europe may have such a powerful effect that changes may occur sooner than expected, fueling fears that pro-democracy movements in this part of the Arab world may provoke bloodshed.

Meanwhile, voices have been calling for more freedom since the Berlin Wall fell on November 9.

Prominent Kuwaitis tried in late November to present to their ruler, Sheikh Jaber al-Ahmad as-Sabah, a petition signed by thousands of citizens asking him to reconsider the dissolution of parliament in July 1986.

As-Sabah said he would meet them, but that they could not submit the petition. Unconfirmed reports later said security forces surrounded a place where members of the pro-democracy movement meet once a week. The Gulf media kept silent on the subject.

The government in South Yemen began implementing its own brand of Soviet-styled perestroika (restructuring) in November, thus leading to a freer media, greater religious tolerance, a fresh approach to human rights and better relations with conservative neighbours like Saudi Arabia.

"Aden's perestroika" has given moves towards unity with pro-Western North Yemen a chance to succeed.

Observers point out that Arab states like Egypt, Jordan, Tunisia and Algeria have given their parliaments new powers. The regime of Iraqi President Saddam Hussein has promised more democracy, while Amman suspended martial law in December.

A Western diplomat who asked not to be named said: "People in the Gulf cannot be made happy solely with luxury and security. They want freedom of expression, they want to share decision making and they want to have a say in governmental spending."

"A generation of intellectuals and specialists in all fields have been trained in the West and return home to live and work in societies lacking the right to criticise and to implement fundamental changes," he added.

The diplomat said that if a ruler died in a Gulf country a bloody power struggle might occur between conservatives and reformists favouring the phased introduction of a multiparty system. "I fear this could lead to serious problems," he said.

When the six-nation Gulf Cooperation Council (GCC) met in December for its 10th summit, some state-controlled dailies surprisingly urged their leaders to respond positively to democratic changes sweeping Eastern Europe.

"Gulf states should realise these matters and present alternatives in order not to be taken by surprise by laws and regulations that do not fit their aspirations," the Saudi newspaper al-Riyadh editorialised.

An Arab diplomat, who asked not to be named, said: "If Gulf leaders do not jump into the boat in time, they will be swept away by the waves."

"But changes will eventually occur peacefully," he added. "I am very optimistic because many rulers are highly educated men with sharp political awareness."

At the summit in Muscat, Sultan Qabus of Oman said, "We are well aware that we must have a progressive role to better meet the needs of our people."

dpa Features

12.4.90
Mittwoch, 12.4.90
28.129.4,

Wandel in Arabien

Sultanat Oman setzt auf Frauen

Von Fouad Hamdan

Muskat. Huda al Ghazali legt lässig ihren Seidenschal über die Haare und macht es sich gemütlich in ihrem Büro in Omans Ministerium für Soziales. Ihr Sekretär, Jassem Mohammad, klopft höflich an, bevor er eintritt und Tee serviert. Die 33-jährige Generaldirektorin für Frauen- und Kinder-Angelegenheiten in dem islamischen Sultanat im Südosten der Arabischen Halbinsel: „Jassem und ich arbeiten zusammen und helfen uns gegensei-

zentren errichten, wo ältere Frauen das Lesen und Schreiben erlernen und sich Fertigkeiten in Kunsthandwerken aneignen. „Wir legen die Samen für die Zukunft, denn Bildung ist der Schlüssel für alles“, sagt al Ghazali.

Die Frauen in Oman hatten keine Rechte, bevor Sultan Kabus 1970 seinen islamisch-fundamentalistischen Vater absetzte. Sie waren fast alle Analphabetinnen, weil es für sie keine Schulen gab. Sie arbeiteten im Feld, kümmerten sich um Kinder und Haushalt. „Aber heute nehmen sie an der Modernisierung ihres Landes teil“, versichert al Ghazali. „Wenn wir uns in Zukunft nicht ohne Vorbehalte auf diese Hälfte der Bevölkerung verlassen, dann kommt Oman nicht voran.“ Etwa 45 Prozent der Schul- und studentischen Jugend im Lande sei weiblich, im öffentlichen Dienst stellten Frauen ein Fünftel der Beamten. Die beliebtesten Frauenberufe in Oman sind nach den Worten al Ghazalis Lehrerin, Krankenschwester und Ärztin. Die ersten Frauen arbeiteten aber

auch bereits als Ingenieurinnen auf Ölfeldern. Ferner gebe es eine stellvertretende Ministerin für Planung.

„Wir sind keine emanzipierten Frauen im westlichen Sinn, weil wir auf unsere Traditionen achten und uns konservativ kleiden“, betont al Ghazali.



Ihnen gehört die Zukunft in Oman: Schulmädchen bei Muskat. Foto: dpa

tig. Jeder macht seine Arbeit und respektiert den anderen.“

Al Ghazalis Behörde kümmert sich um die Belange der Frauen in Oman. Sie vermittelt Ausbildungsplätze für Geschiedene und Verwitwete, arbeitet an frauenfreundlichen Gesetzen und ließ bereits in 13 der 41 Landesdistrikte Frauen-

Women in Oman seek equal status with men

12.4.90
KUWAIT
TIMES

HUDA Al-Ghazali says, a scarf over her hair makes the visitor feel comfortable in her office in Oman's Ministry of Social Affairs. Her secretary, Jassem Muhammed, politely knocks at the door before entering to serve tea.

“Jassem and I work together and assist each other each one does his work and respects his opposite,” the 33-year-old general director for children's and women's affairs says.

Al-Ghazali told the German press agency dpa in an interview that her team has been involved in formulating laws in the interest of women. It has also set up women's centres in 13 of the country's 41 districts.

In these centres, illiterate people learn to read and write others attend handicraft or cooking classes. Regular meetings are organised to discuss day-to-day problems, with counsellors giving advice.

KEY

“We are spreading the seeds for the future because education is the key to everything,” Al-Ghazali says.

Women in Oman had no rights at all before the country's ruler, Sultan Qaboos came to power in 1970. At that time, almost all women were illiterate because they were banned from schools.

Before 1970 Omani women worked in the fields and were responsible for children and the household, Al-Ghazali points out their role in society was restricted and their influence on state affairs nil.

Today, girls make up about 45 per cent of school pupils and university students. They hold one fifth of all jobs in the public sector.

“They are active in the mod-

ernisation of their country,” Al-Ghazali says. “If we do not rely without restrictions on their half of the population, then Oman will not develop.”

SENSITIVE

Women are strongly present in hospitals as physicians and nurses as well as in schools as teachers. The first women engineers have taken over sensitive positions in oil fields and there is a woman deputy minister of development — something impossible 20 years ago.

“But we are not emancipated women in the European sense because we respect our traditions and because we dress in a conservative way,” Al-Ghazali says. “We wear long dresses and believe that a husband cannot replace a mother.”

Schools in Oman, where an estimated two million people live, are not mixed and in the country's sole university women students sit on one side of the classroom.

A tolerant brand of Islam has been practised since 1970 in Oman, where the Shia, Sunni and Abadi sects live together in harmony.

A high-ranking official, who asked not to be named, told dpa: “The government has been implementing a step-by-step modernisation. All doors are open for women, but we do not push them in order not to offend men mentalities can only change slowly.”

“Be sure that we are serious in wanting to achieve equality between men and women,” the official said. “Women are taking over more and more important posts.”

Last month in the capital area of Muscat, Raya Sultan became the first woman to head the branch of a bank. —dpa

Married minors aggravate overpopulation problem in Egypt
By Fouad Hamdan =

Cairo, July 31 dpa - When Egyptian policemen stormed the house of 30-year-old Raga they found him in bed with an eight-year-old girl - Hayat, his "wife" of four months.

"Leave my husband in peace. He is good to me. Where are you taking him," the girl screamed as police led the man away.

A few days later newspapers repeated the story of Salah Mansur, 11, whose much older "husband" tried to smuggle her out of the country with forged papers. The man was arrested at Cairo airport.

Hayat was declared to be 16 years old, Salah as 28. In both cases the girls were returned to their parents.

Under Egyptian law a man must be at least 18 and a girl 16 if they want to wed. However, when parents want to marry off underage children, they bypass the law by forging birth certificates and medical birth reports with the help of backshish, or under-the-hand tips.

"One of the main reasons for overpopulation in Egypt is the illegal marriages of minors," the weekly magazine Achar Saa asserted.

More
dpa ha mm
310104 jul 89
nnnn

zczc
hld006 4 i 189 cccce dpa 002 sr 001 +fea

Cairo-Overpopulation-Politics
Married minors ... two =

Such marriages are more common among the rural population "because farmers need help at home and many children in the fields", Achar Saa said.

About 55 million people live in Egypt. Every seven months they become a million more. Egyptian President Hosny Mubarak has repeatedly warned that overpopulation is destroying all economic growth rates.

Yet his government has not implemented a serious campaign against the problem. Funds are lacking and political repercussions are feared because 90 per cent of Egyptians are Moslems. Many of them regard birth control as anti-Islamic.

Hussein Abdel-Aziz of the Cairo Academy of Political Sciences points to a 1984 survey showing that the average age of a married woman in Egypt was 17.4, in rural areas even 16.7. These figures, which have only just been released, are still valid, he said.

"A young couple has more children than an older couple," Abdel-Aziz noted. Girls married as minors have an average of 5.4 children, compared with 2.1 children if the woman weds at an age above 24.

More
dpa ha mm
310116 jul 89
nnnn

zczc
hld007 4 i 178 cccce dpa 003 sr 001 +fea

Cairo-Overpopulation-Politics
Married minors ... three and last =

Experts say many pregnant minors suffer from anaemia and low blood pressure. Their children are often too small and have development difficulties.

Official figures put the death rate of pregnant minors as 3.5 times higher than for women over the age of 20. The number of stillborn is double.

Psychology professor Yusri Abdel-Mohsen from Cairo University said: "A girl is not mature enough for a married life. She cannot cope emotionally with a man."

Egyptian officials have demanded scrapping of medical birth reports in order to stop corrupt doctors. They demand that only one authority be allowed to issue birth certificates.

A legislator suggested recently that the marriagable age for men be raised to 21 and for girls to 18. This caused rumours that the marriage age would be set at to 30 and 25, respectively.

As a result, the number of marriages in Egypt doubled in one week, the daily al-Ahram reported. About 80 per cent of the brides were under 16.

dpa ha mm
310119 jul 89

Kuwait gerät in Nöte

Neue Demokratiebewegung trumpft gegen die Regierung auf

Manama (dpa). Die Lage im Scheichtum Kuwait am Persischen Golf ist kritisch, die Zeichen stehen auf Konfrontation, seitdem das Innenministerium der neuen Oppositionsbewegung im Lande vor kurzem verboten hat, politische Treffen zu organisieren. Bei einer Kundgebung hatten sich in einer Moschee rund 2000 Menschen um prominente Kuwaitis geschart. Sie redeten über ein Thema, das dem Prinzen von Kuwait, Scheich Dschaber Al Ahmad As Sabah, mißfiel: Über die Demokratie.

Das Verbot kam, nachdem seit einigen Monaten wöchentlich Tausende über die politischen Umwälzungen in Osteuropa debattiert hatten. Vertreter von 45 prominenten Kuwaitis versuchten schließlich, dem Prinzen eine Petition zu übergeben, die von rund 20 000 Menschen unterzeichnet war. Darin forderten sie die Wiedereinführung des Parlaments, das 1986 aufgelöst worden war. Doch der Prinz verweigerte die Entgegennahme der Bittschrift.

Die Auflösung des Parlaments war 1986 mit dem Krieg zwischen Irak und Iran, pro-iranischen Sabotageakten und einer wirtschaftlichen Rezession begründet worden. Der Golf-Krieg endete im August 1988 durch einen Waffenstillstand. Aber Parlamentswahlen sind in Kuwait, einem der reichsten Länder der Welt,

nicht in Sicht.

Die Demokratiebewegung gab sich mit der Haltung des Prinzen nicht zufrieden. Geschäftsleute und ehemalige Abgeordnete organisierten am 12. Dezember ein Treffen, das von der Polizei brutal aufgelöst wurde. Eine Woche später versammelten sich mehr als 5000 in einer Moschee, am 25. waren es 2000. Der herrschende Clan der As Sabah versuchte daraufhin, die Gemüter zu beruhigen. Außenminister Sabah al Ahmad as Sabah entschuldigte sich bei einigen Prominenten, die von der Polizei brutal angegangen worden waren.

Es seien relativ viele Menschen betroffen, da es fast eine Million Kuwaitis gebe, sagte ein westlicher Diplomat am Golf. Sie seien einfach nicht mehr mit Luxus und Sicherheit zufriedenzustellen; sie wollten über Staatsausgaben mitentscheiden und ein Parlament haben, weil sie vor 1986 Demokratie praktiziert hatten. Er fürchtet, das Diskussionsverbot werde als „Provokation“ aufgenommen. Die ganze Region sei wegen der Ereignisse in Osteuropa „beunruhigt“, sagte der Diplomat und fügte hinzu: „Außerdem könnten einige Nachbarstaaten versuchen, Kuwait mit Hilfe von militänten Kräften zu destabilisieren.“

Fouad Hamdan

Mexico-Mexico / 5-1-1990

ARABER/ZUKUNFT

+ AUSL APOL

ARABER FUECHTEN ISOLATION ALS FOLGE DER UMWELZUNGEN IN OSTEUROPA
VON DPA-KORRESPONDENT FOUAD HAMDAN =

MANAMA (DPA) - ARABISCHE POLITIKER UND DIPLOMATEN HABEN IN DEN
VERGANGENEN WOCHEN OFT GESAGT, DIE UMWELZUNGEN IN OSTEUROPA KOENNTEN
DIE ARABISCHE WELT SCHWAECHEN UND INTERNATIONAL ISOLIEREN. LAENDER WIE

E
AEGYPTEN BEFUECHTEN, DER WESTEN WERDE LANGFRISTIG ZU IHREN UNGUNSTEN
WIRTSCHAFTSHILFE AN STAATEN OESTLICH DES ALTEN EISERNEN VORHANGS
FLIESSEN LASSEN. AUSSERDEM IST DIE PALAESTINENSISCHE
BEFREIUNGSORGANISATION (PLO) UEBER DIE FOLGEN VON PLAENEN DER
REFORMIERTEN EUROPAEISCHEN KOMMUNISTEN BESORGT, BEZIEHUNGEN MIT
ISRAEL WIEDER AUFZUNEHMEN.

"DIE PLO HAT IHRE ALTEN FREUNDE IN OST-BERLIN, BUKAREST AND PRAG
VERLOREN," SAGTE VOR KURZEM SALEH AL BARGHUTHI, MITGLIED DES
PALAESTINENSISCHEN EXILPARLAMENTS. "DIE NEUEN FUEHRER IN OSTEUROPA
HABEN IHRE EIGENEN PROBLEME UND KEINE ZEIT, UNS MIT VERSPRECHUNGEN
UND KUESSEN ZU UEBERSCHUETTEN." DER PALAESTINENSER FUECHTET: "ISRAEL

WIRD DADURCH NOCH KOMPROMISSLOSER, DIE EUROPAEER NOCH HEUCHLERISCHER,
WASHINGTON WIRD SICH WENIGER UM DIE PALAESTINENSER KUEMMERN UND DIE
SOWJETS WERDEN UNS NOCH MEHR RATSCHLAEGE GEBEN." LIBYENS
REVOLUTIONSFUEHRER MUAMMAR EL GADDAFI RESUEMIERTE: "DIE SOWJETUNION
KUEMMERT SICH UM SICH SELBST. SIE HAT UNS MIT UNSEREM SCHICKSAL
ALLEIN GELASSEN."

ARABISCHE DIPLOMATEN WEISEN DARAUF HIN, DASS UEBER 150 000
SOWJETISCHE JUDEN IN DEN NAECHSTEN DREI JAHREN NACH ISRAEL EINWANDERN
SOLLEN. UNGARN NAHM 1989 DIE DIPLOMATISCHEN BEZIEHUNGEN MIT ISRAEL
WIEDER AUF. PRAG UND OST-BERLIN HAETTEN AEHNLICHES VOR. "WIR KOENNEN
NICHT MEHR DAVON AUSGEHEN, DASS IN ZUKUNFT DIE OSTEUROPAEER UNS
INTERNATIONAL WEITERHIN IMMER UNTERSTUETZEN WERDEN," SAGTE EIN
ARABISCHER DIPLOMAT, DER NICHT GENANNT WERDEN MOECHTE.

SO TRAFEN SICH ALLE ARABISCHE BOTSCHAFTER DER ARABISCHEN LIGA
KUERZLICH IN TUNIS UND AEUSSERTEN DIE HOFFNUNG, DIE NUN FREIEN VOELKE

R
OSTEUROPAS WUERDEN WEITERHIN DEN PALAESTINENSERN HELFEN. AEGYPTENS
PRAESIDENT HUSNI MUBARAK, DER IM VERGANGEN JAHR DIE BEZIEHUNGEN
ZWISCHEN SEINEM LAND UND SYRIEN SOWIE LIBYEN NORMALISIERT HATTE,
FORDERTE DIE ERARBEITUNG EINER ARABISCHE STRATEGIE FUER DIE NEUNZIGER
JAHRE. ES GEHE NICHT UM DIE VERWIRKLICHUNG DES TRAUMS DER ARABISCHEN
EINHEIT, SONDERN DARUM, DIFFERENZEN ABZUBAUEN.

"WAS DIE ARABER WEITERHIN POLITISCH SCHWAECHT, SIND REGIONALE
KONFLIKTE WIE DER KRIEG IM LIBANON, IM SUDEN SUDANS UND IN DER
WESTLICHEN SAHARA," SAGTE EIN WESTLICHER DIPLOMAT, DER UM ANONIMITAE

T
BAT. "EINE POLITISCHE UND WIRTSCHAFTLICHE FRONT IST NICHT MOEGLICH,
SOLANGE DIE FUEHRER IN IRAK UND SYRIEN ZERSTRIITTEN SIND UND SOLANGE
DIE PLO MIT DAMASKUS NICHT REDET." EINE STUDIE DER TAGESZEITUNG "AL
KHALEEJ" IN DEN EMIRATEN KAM ZU DER SCHLUSSFOLGERUNG: DIE ARABER
MUESSTEN EINE KLAARE VISION FORMULIEREN, UM DIE HERAUSFORDERUNGEN DER
ZUKUNFT ZU BEWAELTIGEN. "WENN WIR NICHT SELBST UNSERE ZUKUNFT
AUFBAUEN, DANN WERDEN ES ANDERE FUER UNS TUN", HIESSE ES IN DEM BLATT

DPA DT SH

180108 JAN 90

NNNN

CCCC

FEUILLETON

DARINSTEADTER ECHO

Sie haben wenig zu lachen

Das schwere Los arabischer Karikaturisten

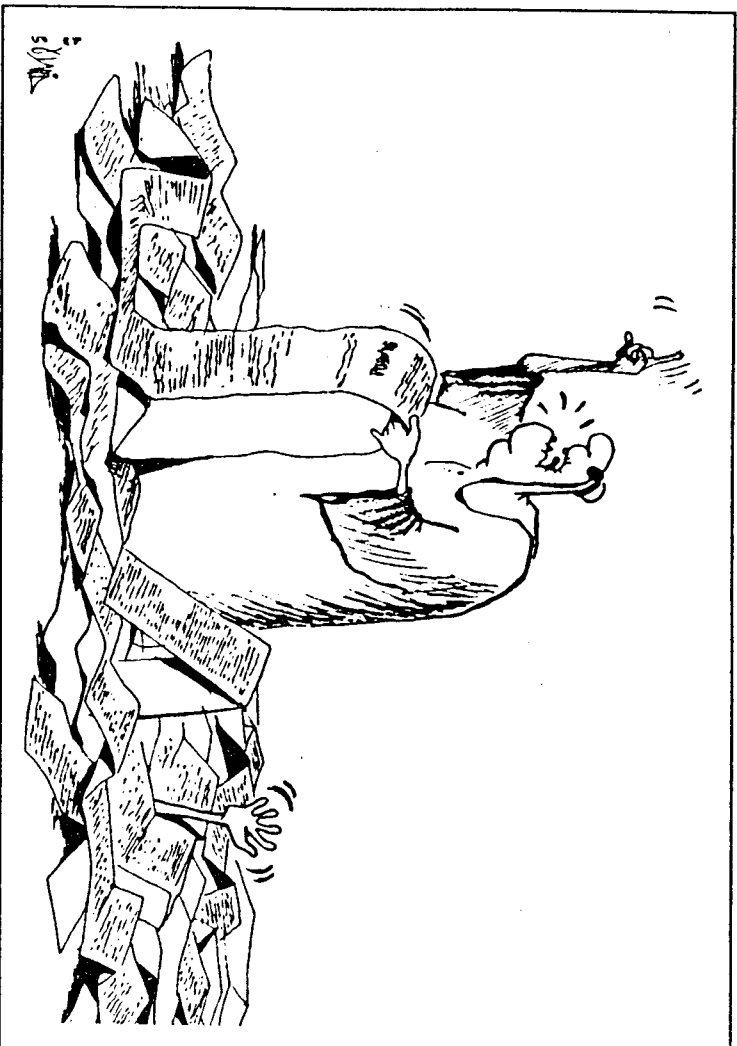
„Satire entsteht dort, wo es Probleme gibt“, sagte Abdelrahman Al Raschid jüngst bei der Eröffnung einer Karikaturen-Ausstellung im Golfstaat Bahrain. Der Chefredakteur des saudiarabischen Wochenmagazins „Al Majalla“ wagte sogar die Äußerung: „Die arabische Welt ist die Region, die am meisten Karikaturisten braucht und sie kann als eine riesige Galerie angesehen werden, in der jeder Araber ein Karikaturist ist.“

Person dahinter.“

Mit Zensur-Problemen haben nicht erst die Karikaturisten der Gegenwart zu kämpfen. Schon der erste moderne arabische Karikaturist, der Ägypter Yaagub Samu, wurde Ende des vergangenen Jahrhunderts in Kairo ein Zensur-opfer. Sein satirisches Magazin „Abu Nazara Zargha“, das erste in der arabischen Welt, wurde von den Engländern verboten. Das Magazin hatte sich lustig gemacht über ihre Kolonialpolitik, die sozialen Verhältnisse in Ägypten und die islamische Tradition, die es erlaube, vier Frauen zu heiraten.

Von den arabischen Karikaturisten ist heute der Palästinenser Najj Al Ali der bekannteste seiner Zunft. Wegen seiner traurigen Zeichnungen bezeichnet ihn die israelische Presse als „Israelisch-besetzten Geistes“. Viele Zeichner äußern ihre Frustrationen über die Grenzen, die gesetzt werden. „Ich kann arabische Politiker nicht karikieren, und Themen wie Sex und islamischer Fundamentalismus sind tabu, was zur Selbstzensur führt“, sagt ein

Fouad Hamdan



DEN MUND FUSSELIG redet sich ein arabischer Politiker, unterdessen verschwindet der Bürger unter den leeren Wortschüssen. Karikatur von Khalid Al Haschemi, der seine Zeichnungen in der Bahraïner Tageszeitung „Al Ayyam“ publiziert. (dpa-Foto)



Das ägyptische Kino: Zwischen Zensur und Video Drehen mit der Schere im Kopf

Als die Schauspielerin und Regisseurin Aziza Amin 1929 den ersten ägyptischen Spielfilm „Aziza“ in Alexandria präsentierte, gab es einen Aufstand: Die Zuschauer protestierten gegen das traurige Ende der Liebesgeschichte. Aziza reagierte schnell und ließ ein Happyend nachdrehen, denn kitschige Filme waren damals wie heute gefragt. Seitdem hat sich Ägypten zum einzigen arabischen Land mit einer nennenswerten Filmindustrie entwickelt, und das 11. Kairoer Filmfestival, das gegenwärtig gerade stattfindet, will die Führungsrolle erneut unterstreichen.

So wurden von den im vergangenen Jahr in der arabischen Welt produzierten 451 Filmen allein 412 in Ägypten gedreht. Von den übrigen 39 kamen 16 Drehbücher vom Nil, wurden acht von Ägyptern inszeniert und sieben in Kairo gedreht. Doch der Schein trügt: Ägyptens Filmindustrie steckt in der Krise, bedrängt von Zensur und Video.

Wie in kaum einem zweiten Land spiegelt sich in Ägypten Politik auf Zelluloid wider. Bis 1945 standen Lie-

Filme zum Thema „Ägyptisches Kino“ laufen derzeit auch im Freiburger kommunalen Kino. Nächster Termin: „Der Wille“ von Kamal Selim, Dienstag, den 8. Dezember.

besdramen, Komödien und Musikfilme im Vordergrund, die oft so lange verandert wurden, bis sie dem Publikum gefielen. Eine neue Ära begann 1952 nach der Revolution Gamal Abdel Nassers. Linksorientierte Regisseure wie Youssef Chahine und Salah Abu Seif

griffen soziale Probleme auf. Die Niederlage im Juniorkrieg 1967 wurde ebenfalls filmisch aufgearbeitet: Chahine drehte Kassenschlager, die die Ursache der Katastrophe analysierten. Als Anwar Sadat 1970 auf Nasser folgte, markierte der Film „Al Karnak“ den Beginn der neuen Ära. Ein ehemaliger Mitarbeiter des Staatssicherheitsdienstes rechnete mit Nasser und seiner Zeit ab und propagierte Sadats liberale Wirtschaftspolitik. Nach Sadats Tod konnten Regisseure erstmals

die negativen Folgen dieser Politik kritisieren. Filme wie „Die fetten Katzen“ und „Die Schuldigen“ wiesen darauf hin, daß die Wirtschaftsprobleme nicht gelöst wurden und sich die Kluit zwischen Arm und Reich vertieft hat.

Heute lehnt die neue Regisseur-Generation der „Jungen Realisten“ staatliche Subventionen als „politische Bevormundung“ ab. Doch können auch sie nicht auf die beliebten Stars verzichten, die oft ein Mitspracherecht am Drehbuch fordern. Andererseits müssen sie sich der Zensur und dem Publikumsgeschmack beugen. „Die Zensur ist das Hauptproblem aller Regisseure“, klagt der Filmkritiker Youssef Hussein. „Die politisch konservativen Kunden in der arabischen Welt zwingen zum Drehen mit der Schere im Kopf.“ Produziert würden meist „harmlose und billige Schinken für die zahlungskräftigen Golfstaaten“, erklärt er.

Am Nil leitet außerdem die streng islamische Nauma Hamdi das Kairoer Zensurbüro. Allein im vergangenen Jahr verbot sie 50 Filme, 13 Prozent al-

ler Produktionen, obwohl sie vorher die Drehbücher gelesen und genehmigt hatte. Auch Video-Piraterie wird zum Problem. Bereits Stunden nach der Kino-Erstaufführung kann man Videokopien des Films auf der Straße in Kairo kaufen. Regisseur Youssef Chahine: „Die Gelder fließen in die Taschen der Videopiraten und nicht in Investitionen. Die Filmstudios fallen auseinander, und weil Geld fehlt, wird oft Ramsch gedreht.“

Dennoch ist Chahine zuversichtlich. „Was unser Kino vor allem anderen auszeichnet, ist der Anteil an intellektuellen Filmen, obwohl wir in einer Krise stecken“, sagt er. „Von westlichen Kollegen werden wir als armer Bruder behandelt, der auf Filmfestivals zum Zweck der Folklore eingeladen wird.“ Er erinnert an seinen Film „Kairo-Hauptbahnhof“, der vor 28 Jahren in Europa gezeigt, aber erst jetzt international anerkannt wurde. „Wir sind nicht die Primitiven, die auf ausländische Götter warten und wünschen, so zu sein wie sie.“

FOUAD HAMDAN

Badrinche Zeitung 4. 12. 87

Adpa Ka?

„ADIEU BONAPARTE“: Szene aus Youssef Chahines 1985 gedrehtem Spielfilm, der in französisch-ägyptischer Koproduktion entstand und Mittel vom französischen Kulturministerium erhielt.

REC-NO: 1 DOC-NO: 26164

DATU: 04mrz89

bas071 6 vm 534 vvvvb dpa 003

Bundesrepublik/Ausländer * inla ausl kult

(Feature - 65 Zeilen mit Bild)

Burhan Karkutli: Ein palästinensischer Maler im deutschen Exil
Von Fouad Hamdan =

Hamburg (dpa) - Gespannt hören die etwa 60 Kinder und Erwachsene in einer evangelischen Tagungsstätte in Hamburg dem orientalisch gekleideten Mann zu. Burhan Karkutli erzählt ihnen ein arabisches Märchen. Karkutli ist eigentlich Maler. In den Gängen des Hauses stellt er seine Bilder aus. Der 55jährige erzählt gern Märchen, um seine Ausstellungen lebendiger zu gestalten.

Seine Bilder sind von Gegensätzen bestimmt - die Federzeichnungen sind meist schwarz-weiß. Da tragen etwa Frauen in prachtvollen Gewändern Krüge auf dem Kopf, die schönste von ihnen hat ein Gewehr über die Schulter gehängt. Auf einem anderen Bild sind Kinder mit starrem Blick in einer Spielzeuglandschaft mit Strichmännchen und PLO-Flagge zu sehen - mittendrin steht ein bewaffneter Kämpfer. Karkutli will ausdrücken, daß die Gewalt zum Alltag der Palästinenser gehört.

"Seit meiner Jugend ist die palästinensische Sache der Brennpunkt meiner Gedanken, meiner Aktivität und meines Herzens, sagt Karkutli. "Was ich male, ist mein Schicksal, die palästinensische Sache. Mein Herz lebt im Heiligen Land und ich träume, wenn es frei wird, werde ich Palästina als meine Heimat nehmen".

Der Maler ist bei jeder größeren Veranstaltung von Palästinensern in der Bundesrepublik dabei und verkauft seine Graphiken als Plakate oder Postkarten. "Manchmal lebe ich von einer Woche in die andere hinein. Es ist ein schönes Abenteuer", meint er. "Es gibt viele Palästinenser in der Bundesrepublik, die mich als ihren Künstler betrachten. Wenn ich kein Geld mehr habe, stehen mir viele Häuser offen".

"Als Kind war ich schon verrückt auf Malerei", erzählt Karkutli. In einem Kindergarten in Damaskus, wo er aufwuchs, habe eine Lehrerin seine Begabung gefördert. "Ich hatte eine Schildkröte gemalt. Die Lehrerin sagte, es ist das beste Bild der Klasse und gab mir seitdem immer wieder einen Kuß, wenn ich ein Bild malte", sagt er. "Als vierjähriger habe ich sie geliebt. Ich werde ihr Parfüm und ihre Küsse nie vergessen".

Bilder wurden in Damaskus beschlagnahmt

Seine Familie war dagegen, als er nach dem Abitur 1950 Kunst studieren wollte. Nach heftigen Diskussionen mit dem Vater, einem abgebrochenen Philosophiestudium und einem Job als Bauarbeiter durfte Karkutli endlich doch noch in Kairo Kunst studieren.

Sein Weg als Maler war schwierig. Anfang der 50er Jahre wurden seine Bilder in Damaskus wegen ihres politischen Bezugs beschlagnahmt. Er selbst entging der Verhaftung, weil er zu der Zeit in Spanien war. Dort hielt er sich mit Portraitmalerei in Straßencafes über Wasser, dann arbeitete er in Marokko als Journalist, ehe er ein zweijähriges Stipendium in Ostberlin und schließlich einen Grafikerjob in Beirut erhielt. Seit 1970 lebt Karkutli als freier Maler in der Bundesrepublik, zuerst in Frankfurt, jetzt in Bonn. Karkutli: "Frei zu malen war mein alter Traum".

Karkutli malt viel für die Palästinensische Befreiungsorganisation (PLO) die seine Plakate in der ganzen Welt verteilt. Oft erregen seine Bilder die Gemüter. So löste eines seiner Plakate 1987 während einer Ausstellung in Recklinghausen eine heftige öffentliche Diskussion aus, weil es die Politik Israels gegenüber den Palästinensern mit dem Faschismus verglich. Gelassen kommentiert er: "Wir Palästinenser müssen die israelischen Bomben ertragen, sollen sie unsere Gemälde ertragen".

Karkutli ist Mitglied des palästinensischen Künstlerverbandes in Europa, einer Unterorganisation der PLO, in der rund 150 Maler

zusammengeschlossen sind. Sprecher des Verbandes ist Ibrahim Hazimeh, ein Maler aus der Hafenstadt Akko, die seit 1948 zu Israel gehört. Hazimeh lebt heute in West-Berlin.

Hazimeh malt vor allem das palästinensische Haus, das Land und den Menschen. "Ich male den palästinensischen Menschen groß und stolz wie einen Baum. Aber dieser Baum weist Spuren von Bränden in seinem Körper aus", sagt er. "Mein Traum ist, das alle Mauern und Barrikaden, die uns Palästinenser von unseren Rechten trennen, eingerissen werden".

dpa oe bd rl
040435 mrz 89

22.89

jcx040 021204 021203 kuf010
rr jcf
uen 000

Auslaender *inla ausl gebe
(Feature - 60 Zeilen)

Palaestinenser in der Bundesrepublik: Warten auf Heimkehr
Von Fouad Hamdan =

Hamburg (dpa) - Badr zeigt jedem Freund ein altes Foto von seinem Elternhaus in der Stadt Safad, wo er zur Welt kam und die ersten drei Jahren seiner Kindheit verbrachte. Das grossraeumige Haus in Galilea ist irgendwann nach der Gruendung Israels im Jahre 1948 zu einem Gerichtsgebäude umgebaut worden. Badr ist seitdem heimatlos. Der 44jaehrige lebt seit 17 Jahren in der Bundesrepublik und besitzt einen Fremdenpass mit dem Hinweis "ungeklaerter Status". "Ein Staatenloser zu sein, ist wie ein Strafe dafuer, dass ich ein Fluechtling bin", sagt er.

Nachdem er und seine Familie 1948 nach Damaskus geflohen waren, wohnten sie zunaechst in Zelten. 1967 kaempfte Badr in der syrischen Armee gegen Israel. Vier Jahre danach verliess er das Land aus politischen Gruenden und erhielt politisches Asyl in der Bundesrepublik, wo er als Maschinenschlosser bei einer Hamburger Werft Arbeit fand.

Nach Angaben der Vertretung der Palaestinensischen Befreiungsbewegung (PLO) in Bonn leben in der Bundesrepublik rund 70 000 Palaestinenser, davon 16 000 in West-Berlin. Bis zu 40 000 seien Fluechtlinge, die politisches Asyl beantragt haetten. Die erste grosse Welle palaestinensischer Fluechtlinge war im Jahre 1970 nach Europa gekommen, als die PLO aus Jordanien vertrieben wurde, erlaeutert die Vertretung. Seit dem Ausbruch des libanesischen Buergerkrieges 1975 fluechteten immer wieder Palaestinenser aus dem Land, wo ihre Lager angegriffen und zerstoeert wurden. Es folgten Fluechtlingsstroeme nach der israelischen Invasion Libanons 1982 und im Laufe der unzaehligen Lagerkriege zwischen der PLO und schiitischen Milizionaeeren seit 1984.

Palaestinenser in der Fremde halten zusammen und sind oft politisch aktiv. Die 1 000 Aerzte in der Bundesrepublik, die 250 Ingenieure und ueber 1 800 Studenten in acht Universitaeten sind in Verhaenden zusammengeschlossen, wie die PLO-Vertretung in Bonn registrierte. Palaestinenser organisierten politische Veranstaltungen ueber den Aufstand in den israelisch besetzten Gebieten und arbeiteten in Hilfsorganisationen wie Medico International, um zum Beispiel mobile Notdienste im besetzten Westjordanland auszuruesten.

Information und Suche nach Konflikt-Loesung

Die Deutsch-Palaestinensische Gesellschaft wurde vor drei Jahren, um nach eigenen Angaben "die Vorurteile auf beiden Seiten abzubauen und einen Beitrag zur Beseitigung der Notlage der Palaestinenser zu leisten". Sie unterstuetzt palaestinensische Studenten in der Bundesrepublik, die wegen der finanziellen Lage ihrer Familien in den besetzten Gebieten in Not geraten sind, veranstaltet Kulturabende, Informationsreisen nach Palaestina und Vortraege. Mit der Evangelischen Akademie Tutzingen organisierte die Gesellschaft eine Tagung, auf der sich Deutsche, Palaestinenser und sogar Israelis ueber die Intifada informierten, den Aufstand in den besetzten Gebieten. In der Diskussion wurden Konzepte fuer eine Loesung des Nahost-Konfliktes eroert. "Nur durch solche Gespraechе kann versucht werden, zum dauerhaften Frieden in dieser vom Leid gezeichneten Region beizutragen", sagen die Organisatoren.

Andere Palaestinenser werben in Folklore-Darbietungen um Verstaendnis fuer die Probleme ihres Volkes. So treten die 24 Schueler, Studenten und Arbeiter der Westberliner Tanzgruppe "Uschak el-Ard" (Liebende der Erde) seit etwa zwei Jahren in Kirchen, bei Strassenfesten und in politischen und kulturellen Veranstaltungen auf. "Wir wollen die palaestinensische Kultur in der Fremde am Leben erhalten", betont Salah Babbura von der Gruppe. "Durch politische Lieder und traditionelles Tanzen wird die Gruppe an die Heimat gebunden. Alle reden Arabisch und vergessen so ihre Muttersprache nicht."

Die meisten Palaestinenser fuehlen sich in der Bundesrepublik wohl, geben aber den Gedanken an eine Rueckkehr nicht auf. "Hier fuehle ich mich sicher und frei", betont Badr. Dennoch zeigt er das vergilbte Bild seines Elternhauses in Safad und sagt: "Mein Vater hat mir vor seinem Tod das Bild gegeben, damit ich eines Tages meine Rechte fordern kann".

dpa it ko cp
nnnn